

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a z niewolników (świątynnych), których oddał Dawid i książęta do posług Lewitom, dwustu dwudziestu niewolników; wszyscy oni byli naznaczeni po imieniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Natomiast spośród sług świątynnych, których Dawid oraz książęta przekazali do posług Lewitom, przybyło dwustu dwudziestu ludzi wskazanych po imieniu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto spośród Netinitów, których Dawid i naczelnicy ustanowili do posługiwania Lewitom — dwieście dwadzieścia Netinitów. Ci wszyscy zostali imiennie wyznaczeni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto z Netynejczyków, których był postanowił Dawid i przedniejsi ku posłudze Lewitów, Netynejczyków dwieście i dwadzieścia; ci wszyscy z imienia mianowani byli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i z Natynejczyków, które był dał Dawid i książęta na posługi Lewitom, Natynejczyków dwieście dwadzieścia. Wszyscy ci imiony swemi byli mianowani.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a spośród niewolników świątynnych, których Dawid i książęta dali na posługę lewitom, osób dwieście dwadzieścia. Wszyscy oni zostali spisani imiennie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wreszcie z niewolników świątynnych, których Dawid i książęta oddali na posługi Lewitom, dwustu dwudziestu niewolników; wszyscy oni byli podani imiennie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród zaś sług świątynnych, których Dawid i książęta oddali do posługi lewitom, było dwieście dwadzieścia sług; wszyscy oni zostali zapisani imiennie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	oraz dwieście dwadzieścia osób spośród sług świątyni, których Dawid i dostojnicy przeznaczyli do pomocy lewitom. Oni też zostali imiennie wpisani na listę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ponadto spośród niewolników Świątyni, których Dawid i książęta przydzielili do posług lewitom - dwustu dwudziestu sług Świątyni. Wszyscy oni byli [do tego zadania] wyznaczeni imiennie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з натінімів, яких дав Давид і володарі на служіння левітам, натінімів - двісті двадцять. Всі зібралися за іменами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	nadto z Netynejczyków, których do posługi Lewitom zatrudnił Dawid oraz przedniejsi. Netynejczyków było dwustu dwudziestu. Ci wszyscy wyznaczeni byli z imienia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A spośród netynejczyków, których Dawid i książęta oddali na służbę Lewitom, dwustu dwudziestu netynejczyków, z których wszyscy byli

			wyszczególnieni imiennie.
--	--	--	---------------------------